

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**



CIRCUIT COURT **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR**
TRIBUNAL DE CIRCUIT **TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DU MARYLAND DE** City/County (Ville/comté)

Located at (Situé au) _____ Case No. _____
Court Address (Adresse du tribunal) (N° de l'affaire)

STATE OF MARYLAND (ÉTAT DU MARYLAND)
or (ou)

Plaintiff/Petitioner (Demandeur/Requérant) vs. Defendant/Respondent (Défendeur/Partie intimée)
(c.)

REQUEST FOR SPOKEN LANGUAGE INTERPRETER (DEMANDE D'INTERPRÈTE DE LANGUE ÉTRANGÈRE)

Requests for interpreter should be submitted to the court not less than thirty (30) days before the proceeding for which the interpreter is requested. (Les demandes d'interprète devront être envoyées au tribunal au moins trente (30) jours avant la procédure pour laquelle l'interprète est demandé.)

Type of court proceeding: Criminal Civil Traffic Juvenile Family Other: _____
Type de procédure judiciaire: Pénale Civile Code de la route Impliquant un mineur Familiale Autre:

If this request is for Juvenile, please check the appropriate box: Delinquent Child in Need of Assistance (CINA)
Si cette demande concerne une procédure impliquant un mineur, veuillez cocher la case qui convient: Délinquant Enfant ayant besoin d'aide (CINA)

Child in Need of Supervision (CINS) Termination of Parental Rights (TPR) Adoption Other: _____
Enfant ayant besoin d'être surveillé (CINS) Déchéance de droits parentaux (TPR) Adoption Autre:

1. Hearing/trial date: _____ Time: _____ Courtroom: _____
Date du procès/de l'audience: Heure: Salle d'audience:

An interpreter is needed for THIS HEARING OR EVENT ONLY.
(Un interprète sera nécessaire UNIQUEMENT POUR CETTE AUDIENCE OU À CETTE OCCASION.)

I am a party (Plaintiff or Defendant) and need an interpreter FOR ALL HEARINGS & EVENTS RELATED TO THIS CASE, unless indicated otherwise. (Je suis une des parties (demandeur ou défendeur) et j'ai besoin d'un interprète POUR TOUTES LES AUDIENCES ET TOUTES LES ACTIVITÉS LIÉES À CETTE AFFAIRE, sauf indication du contraire.)

2. Location of hearing/trial: _____ 3. LANGUAGE: _____
Lieu de l'audience/du procès: LANGUE:

4. DIALECT: _____ 5. Country & region where language is spoken (do not omit): _____
DIALECTE: Pays et région où la langue est parlée (ne pas omettre):

Name of Person Requesting Interpreter: _____
Nom de la personne demandant un interprète:

Name of Person Who Needs Interpreter: _____
Nom de la personne qui a besoin d'un interprète:

Person Needing Interpreter is the: (La personne qui a besoin d'un interprète est):

- Defendant/Respondent (le défendeur/la partie intimée) Attorney (l'avocat)
- Plaintiff/Petitioner (le demandeur/le requérant) Victim (la victime)
- Victim's Representative (includes a family member or guardian of a victim who is a minor, deceased, or disabled)
(Le représentant/la représentante de la victime (ceci peut faire référence à un membre de la famille ou au tuteur d'une victime mineure, décédée ou handicapée))

Witness for: the Defendant/Respondent the State the Plaintiff/Petitioner Other: _____
un témoin pour: le défendeur/la partie intimée l'État le demandeur/le requérant Autre:

NOTICE: If a court hearing or proceeding is postponed or continued, you do not need to make a new interpreter request. An interpreter will be provided for the new hearing date. (AVIS : Si l'audience ou la procédure est reportée à plus tard ou prorogée, vous n'avez pas à envoyer de nouvelle demande d'interprète. Un interprète sera engagé pour la nouvelle date d'audience.)

Date (Date) Signature of Applicant/Applicant's Attorney or Representative
(Signature du candidat/de l'avocat ou du représentant du candidat)

Printed Name (Nom (en lettres d'imprimerie)) Telephone Number (Numéro de téléphone)

Address (Adresse) Fax (Fax)

City, State, Zip (Ville, état, code postal) E-mail (Adresse e-mail)